



Son güncelleme: 24. Nisan 2020

Berlin'de Korona Virüsü – Mülteciler için Bilgiler

İnternet ve Whatsapp üzerinden yayılan çok sayıda yanlış haber ve komplo teorisi bulunmaktadır. Bu bilgilendirme broşürü, Berlin'deki mültecilere durum hakkında genel bilgiler vermek amacıyla düzenlenmiştir. Verilen bilgiler, ciddi ve resmi kaynaklara dayanmaktadır.

Bu bilgilendirme broşürü, Almanca, İngilizce, İtalyanca, Arapça, Farsça, Tigriniya, Rusça, Türkçe, İspanyolca ve Fransızca dillerinde mevcuttur:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/corona

Genel kural şudur: Aynı evde yaşayan kişiler ya da eşler dışındaki herkesle fiziksel temas mümkün olan en az düzeye indirilmelidir. Mümkün olan her yerde, iki kişi arasında en az 1,5 metre mesafe bırakılmalıdır.

Bu durum değişebilir. Burada, 24 Nisan 2020 tarihinde saat 10:00 itibariyle Berlin'deki durum belirtilmiştir.

1) Resmi daireler ve mahkemeler nasıl çalışıyor?

Eyalet Mülteci İşleri Dairesi (Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten LAF):

Az sayıda kişisel randevu gerçekleştirilmektedir. Lütfen www.berlin.de/laf/ adresinden bilgi edinin ya da telefon, e-posta ya da faks yoluyla randevunuzun gerçekleşip gerçekleşmeyeceğini öğrenin. Konaklama masrafları üstlenilme süresinin uzatılması, kaldığınız yurt tarafından düzenlenmektedir. Bildirimi, masrafların üstlenilmesi ile beraber posta yoluyla alacaksınız.

Başvurularınızı yazılı olarak, faks veya e-posta ile gönderin. Banka hesabınız yoksa, nakit ödemiçin randevu talep edin. Telefon, e-posta ya da faks yoluyla İltica İşleri Eyalet Dairesi (LAF) ile irtibata geçerek başka bir şekilde nakit ödeme alıp alamayacağınızı sorun (örneğin süpermarket kasalarında ödenmek üzere "barkod" olarak).

Berlin Sığınmacılar için Varış Merkezi (Ankunftszenrum für Asylsuchende Berlin)

Berlin Varış Merkezi (Ankunftszenrum) iltica başvurularını kabul etmeye devam etmektedir. Haftanın 7 günü, günde 24 saat açıktır. Eski Karl Bonhoeffer Nöroloji Kliniği'nin (Karl-Bonhoeffer-Nervenlinik) bulunduğu yerdeki 2 numaralı binada yer almaktadır. İhtiyaç halinde Corona testi yapılmaktadır.

İlk 14 gün boyunca varış merkezinde (Ankunftszenrum) kalma zorunluluğu vardır. Bu süre boyunca Eyalet Mülteci İşleri Dairesi (LAF), sığınmacıların hastalık semptomları geliştirip geliştirmediğini incelemek istemektedir. Gün içinde varış merkezinden ayrılabilirsiniz. 14 gün sonra başka bir konaklama yeri tahsis edilecektir.

Tanıdığınız birinin yanında ücretsiz olarak yaşama imkanınız varsa, İltica Kanunu'nun § 49 2. Maddesi uyarınca yaşama yükümlülüğünden muaf olmak için varış merkezine (Ankunftszenrum) yazılı başvuruda bulunun. Ayrıca sağlık nedenlerini de belirtebilirsiniz. İleriki kayıt işlemlerinin randevularını Bundesallee'deki İltica İşleri Eyalet Dairesi'nden (LAF) telefon veya posta yoluyla almayı talep edin.

Siz veya yakınlarınız, kalp veya akciğer hastalığı, kanser veya başka bir ciddi kronik hastalık nedeniyle veya 60 yaşın üzerinde olmanızdan dolayı **"risk grubuna" „Risikopersonen“** dahilseniz, bunu kayıt sırasında doktora ve Eyalet Mülteci İşleri Dairesi (LAF) yetkililerine mutlaka bildirin! Hangi ilaçlara ihtiyacınız olduğunu söyleyiniz! Yaşamak için özel bir yeriniz yoksa, size **banyolu ayrı bir oda** verilmesi konusunda ısrar edin!

Yeni gelen sığınmacılar konaklama, sosyal yardımlar ve sağlık sigortası belgesi alır. Varış merkezinde, iltica için "form başvurusu" "(Formularantrag)" doldurulur, başvuru sahibi tarafından şahsen imzalanır ve Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne (BAMF) gönderilir. Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ndeki (BAMF) kişisel sığınma görüşmeleri, mümkün olan en kısa sürede gerçekleşecektir. Az sayıda "iltica görüşmesi" halihazırda gerçekleşmektedir.

Adres: Oranienburger Strasse 285, Bina 2, 13437 Berlin-Reinickendorf

U-Bahn/S-Bahn Karl Bonhoeffer Nervenlinik.

www.berlin.de/laf/ankommen/

Eyalet Göç Dairesi (Yabancılar Dairesi) - Landesamt für Einwanderung LEA (Ausländerbehörde):

LEA, artık işlemlerini **online ve yazılı** olarak gerçekleştirmektedir:

www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/artikel.909816.php

İkamet belgenizin geçici olarak uzatılması için **online başvuru** yapabilirsiniz:

1. Durum Grubu:

"Vize veya oturma izni" bulunan ve 20.04.2020'den itibaren randevusu olan kişiler ya da vize veya oturma izni süresi 19.04.2020'den itibaren dolan kişiler:

www.berlin.de/einwanderung/termine/termin-vereinbaren/formular.909797.php

2. Durum Grubu:

Geçici İkamet İzin Belgesi (Aufenthaltsgestattung), Müsamaha Belgesi (Duldung), Sınır Geçiş Belgesi (Grenzübertrittsbescheinigung), L 4048 belgesi ya da Pasaport Giriş Belgesi (Passeinzugsbescheinigung) sahibi olan kişiler:

www.berlin.de/einwanderung/termine/termin-vereinbaren/formular.909347.php

Uyarı: Formları online olarak doldurduktan sonra bir e-posta onayı alınmamaktadır. Doldurulmuş formun çıktısını almanız veya PDF olarak kaydetmeniz gerekmektedir (Bilgisayarınızdaki veya cep telefonunuzdaki

"yazdır" bölümünden "pdf" seçeneğini seçebilirsiniz). Bu PDF, şimdilik işverenler, iş merkezleri (Jobcenter) vb. için oturma izniniz olduğunu teyit etmektedir. İltica İşleri Eyalet Dairesi (LAF) ileriki işlemler konusunda sizinle irtibata geçecektir.

Federal Göç ve Mülteciler Dairesi (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - BAMF)

BAMF Berlin şubesi geçici olarak kamuya kapalıdır. Dinleme randevuları "röportajlar" seyrek olarak gerçekleştirilmektedir. İptal işlemlerindeki incelemeler şu anda yapılmamaktadır.

<https://www.bamf.de/SharedDocs/Meldungen/DE/2020/20200316-am-covid-19.html>

İltica başvurusunda bulunmak için **Oranienburger Straße 285, Haus 2, 13437 Berlin-Reinickendorf** (yukarıya bakınız) adresindeki **Berlin Varış Merkezi (Ankunftszenrum)** ile **yüzyüze** görüşmeniz ve iltica talebinde bulunan kişi olarak kayıt olmanız gerekmektedir. Tıbbi muayene ve teşhis amacıyla tedavi gerçekleştirilmektedir. İğnecilere konaklama, sosyal hizmetler ve sağlık sigortası belgesi verilir. Yeni gelen sığınmacılar konaklama, sosyal yardımlar ve sağlık sigortası belgesi alır. Varış merkezinde, iltica için **"form başvurusu"** **"(Formularantrag)"** doldurulur, başvuru sahibi tarafından **şahsen imzalanır** ve Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne (BAMF) gönderilir. Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ndeki (BAMF) kişisel sığınma görüşmeleri, mümkün olan en kısa sürede gerçekleştirilecektir. Az sayıda "iltica görüşmesi" halihazırda gerçekleştirilmektedir.

Bir avukat tuttuysanız, iltica talebinin reddedildiğini belirten bildirimler 20 Nisan 2020'den bu yana yeniden çıkarılmaktadır. İltica başvurusunun geri çekilmesi veya başvuru sahibinin yetkili makama göre "ortadan kaybolması" durumunda da iltica talebinin reddedildiğini belirten bildirimler çıkarılmaktadır. Federal Göç ve Mülteciler Dairesi (BAMF) 4 Mayıs 2020'den itibaren düzenli prosedüre geri dönmeye çalışacaktır.

İş Merkezleri ve Sosyal Hizmet Daireleri (Jobcenter ve Sozialämter):

İş Merkezleri (Jobcenter) ve Sosyal Hizmet Daireleri (Sozialämter) nadir olarak müşteri kabul etmektedir. Lütfen iş merkezinizin veya bölge ofisinizin web sitesinden bilgi alınız:

<https://service.berlin.de/jobcenter/>

<https://service.berlin.de/sozialaemter/>

Randevunuzun gerçekleşip gerçekleşmeyeceğini telefonla, e-postayla veya faksla öğreniniz.

Başvurularınızı yazılı olarak, faks veya e-posta yoluyla yapınız. Banka hesabınız yoksa başka bir şekilde nakit ödeme alınamayacağını sorunuz (örneğin süpermarket kasalarında ödenmek üzere **"barkod" (Barcode)** olarak).

Berlin İdare Mahkemesi (Verwaltungsgericht Berlin):

www.berlin.de/gerichte/verwaltungsgericht/

Berlin İdare Mahkemesi'ndeki (Verwaltungsgericht Berlin) sözlü müzakere randevuları şimdilik iptal edilmiştir.

Yasal başvuru ofisine (Rechtsantragsstelle) şikayet ve başvuruların iletilmesi ancak telefonla randevu alındıktan sonra mümkündür (Telefon: 030 9014 8602, saat 09:00 – 13:00 arası). Gerekirse başvurularınızı yazılı olarak ya da faks çekerek yapınız.

1) İletişim kısıtlamaları, mesafe kuralları, açık havada kalma

Teması azaltma: Başkalarıyla olan teması kesinlikle minimum düzeye indirmelisiniz. Sadece evde ve halka açık alanlarda (örneğin süpermarkette, sokakta, parklarda vb), **tek başınıza veya hanehalkı üyesi olan** (yani evinizi ya da odanızda paylaştığınız) kişiler ile birlikte vakit geçirmenize izin verilmektedir. Aynı yerde yaşamıyor olsanız bile **eşiniz ya da hayat arkadaşınız** da hanehalkı üyesi olan kişilere dahildir. Ayrıca velayet ve erişim haklarına sahip olduğunuz **çocuklar** da hanehalkı üyesi olan kişilere dahildir.

Aranızda en az 1,5 metre mesafe bulunması koşuluyla, hanehalkı üyesi olmayan **bir kişi ile birlikte** halka açık

alanlarda vakit geçirmenize izin verilmektedir.

Mesafenizi koruyun: Halka açık yerlerde (örneğin süpermarkette, sokakta, doktorun bekleme odasında) hanehalkı üyesi olmayan insanlarla aranızca **en az 1,5 metre mesafe** bırakmalısınız.

Dışarıda vakit geçirmek: Hanehalkı üyesi olan kişiler ve **hanehalkı üyesi** olmayan **en fazla bir** kişi ile dışarıda vakit geçirmenize izin verilmektedir. Yani diğer bazı ülkelerden farklı olarak Almanya'da, alışverişe, doktora veya işe gitmiyor olmanız bile, **sokakta ve parklarda vakit geçirmeye, yürüyüşe çıkmaya** veya bisiklete binmeye izin verilmektedir. Hanehalkı üyesi olmayan biriyle beraberseniz, spor yaparken de dahil olmak üzere aranızda en az 1,5 metre mesafe bırakmalısınız.

Dışarıda oturmak: Diğer insanlarla aranızda en az **1,5 metre mesafe** bırakmak koşuluyla, sokaktaki, parklardaki vb. sabit **banklarda** oturabilirsiniz. Parklarda, diğer insanlarla aranızda **en az 5 metre mesafe** bırakmak koşuluyla **çimlerin üzerine** oturabilirsiniz. Hanehalkı üyeleri ile aranızda mesafe bırakmanız gerekmektedir. Mangal yakmak ya da açık yiyecekler sunmak yasaktır.

İşe, çocuklar için acil bakıma, alışverişe, doktora, yetkili dairelerdeki randevulara, sınavlara, başkalarına yardıma gitmenize elbette **izin verilmektedir.**

3. Süpermarketler, diğer dükkanlar, eczaneler, doktor muayenehaneleri , toplu taşımada (BVG ve S-Bahn) maske takma zorunluluğu

Doktor muayenehaneleri açıktır. Kuaförler, kozmetik stüdyoları, masaj salonları, dövme stüdyoları vb. kişisel bakım hizmet şirketleri kapalıdır. Tıbbi olarak gerekli tedavilere (örneğin fizyoterapi) izin verilmektedir. Kuaförlerin 4 Mayıs'tan itibaren hijyen gerekliliklerini yerine getirmeleri koşuluyla yeniden açılmalarına izin verilecektir.

Süpermarketler ve eczanelerin yanı sıra haftalık pazarlar, postaneler, bankalar, tıbbi malzeme mağazaları, işitme ve görsel yardım araçları satan mağazalar, kozmetik ürünleri satan marketler (Drogeriemirkte) ve toptancılar açıktır.

Bakkallar, bisiklet mağazaları, zanaat işletmeleri, benzin istasyonları, çamaşırhaneler, gazete bayileri, inşaat, bahçecilik ve evcil hayvan mağazaları da **açıktır.**

800 metrekareden daha az bir alana sahip olan **diğer mağazalar**, ör. giyim ve ayakkabı mağazaları, elektronik mağazaları vb. 22 Nisan'dan itibaren açıktır. Daha büyük dükkanlar kapalıdır.

Online siparişle teslimat hala mümkündür.

Toplu taşımada 27 Nisan'dan itibaren maske zorunluluğu: BVG (metro, tramvay ve otobüslerde) ve trende (S-Bahn) ve 29 Nisan'dan itibaren tüm mağazalarda ağız ve burnu örten bir maske takma zorunluluğu bulunmaktadır. BVG ve S-Bahn normalden daha seyrek çalışmaktadır.

4) Okullar, gündüz bakım merkezleri / yuvalar, dil kursları

Sistemle ilgili bir alanda (systemrelevanten Bereich), örneğin bir gıda dükkanında, sağlık veya bakım sektöründe, hastanede temizlik görevlisi olarak, elektrik veya gaz tedarik şirketinde) çalışıyorsanız ya da **çocuğunuzun tek ebeveyni iseniz ve çalışıyorsanız,** çocuğunuzun günlük bakım merkezinden veya okulundan **acil bakım** talep edebilirsiniz. Form Almanca, İngilizce, Türkçe, Arapça dillerinde mevcuttur: <https://www.berlin.de/sen/bif/coronavirus/aktuelles/#selbstkita>

Okullar 27 Nisan 2020'den itibaren kademeli olarak yeniden açılacaktır.

Yuvalardaki **acil bakımlar,** 27 Nisan 2020'den itibaren kademeli olarak genişletilecektir.

27 Nisan'dan itibaren en fazla üç çocuk için özel, özellikle komşular arasında organize çocuk bakımına izin verilmektedir. Böylece örneğin, arkadaş olan ebeveynler sırayla çocukların bakımını üstlenebilirler.

Entegrasyon kursları veya diğer dil kursları bir sonraki duyuruya kadar **yapılmayacaktır**.

5) Serbest zaman tesisleri, restoranlar, hastaneler, dini kurumlar, dernekler, gösteri yürüyüşleri ve mitingler

Restoranlar, barlar, sigara içilen barlar, gece kulüpleri ve sinemalar kapalıdır. Hijyen sağlanması, erişimi kontrol etmek ve kuyruklardan kaçınmak için uygun önlemlerin alınması koşuluyla yiyeceklerin evde tüketilmek üzere paket halinde satılması ya da evlere sipariş edilmesi mümkündür.

Oyun alanları 30 Nisan'dan itibaren yeniden açılacaktır. **Kütüphaneler ve müzeler** hijyen kurallarına uygun olarak 4 Mayıs 2020'den itibaren yeniden açılacaktır.

Yetişkin eğitim merkezleri (Volkshochschulen), spor tesisleri, yüzme havuzları, saunalar, buhar banyoları, spor salonları vb. kapalıdır. Açık hava spor tesislerinde tek başına, hanehalkı üyeleri ile veya hanehalkı üyesi olmayan tek bir kişi ile birlikte, temas etmeden ve grup oluşturmadan spor yapmak mümkündür. Minimum 1,5 metrelik mesafe kuralına uyulmalıdır.

Kulüp toplantıları, özel kutlamalar vb. dahil olmak üzere her türlü toplantı ve buluşma yasaktır. İstisna: **Cenaze törenleri, düğünler**, vaftizler ve ölen kişiye eşlik etmek üzere en fazla 20 kişinin bulunduğu özel toplantılar veya aile toplantıları mümkündür. Tüm katılımcıların adlarını ve soyadlarını, adreslerini ve telefon numaralarını içeren bir katılım listesi hazırlanmalı ve dört hafta süreyle saklanmalıdır.

Minimum mesafe ve hijyen kuralları garanti edilmesi koşuluyla 20 katılımcıya kadar, 4 Mayıs 2020'den 50 katılımcıya kadar açık havada gerçekleşen sabit **mitinglere** veya toplantıları **dilekçe üzerine** izin verilmektedir.

Kilise hizmetleri, kiliseler, camiler, sinagoglar: 4 Mayıs 2020'den itibaren, minimum mesafe ve hijyen kurallarının garanti edilmesi koşuluyla 50 katılımcıya kadar olan dini etkinliklere izin verilmektedir. Dini eylemler de dahil olmak üzere vücut teması yasaktır. Nesne alışverişi yasaktır. Tüm katılımcıların adlarını ve soyadlarını, adreslerini ve telefon numaralarını içeren bir **katılım listesi** hazırlanmalı ve dört hafta süreyle saklanmalıdır. **Tüm dini etkinlikler 3 Mayıs'a kadar yasaktır.**

Hastanelerde katı kurallar söz konusudur. Sadece 16 yaşın altındaki ve ağır hasta olan kişiler yakın bir akraba tarafından günde en fazla bir saat ziyaret olabilir. Aynı kural **bakım evleri** için de geçerlidir.

6) berlinpass ve Berlin-Ticket S

Şimdilik Berlinpass'lar uzatılmayacak ve yenileri düzenlenmeyecektir. Berlin-Ticket S'yi süresi dolmuş bir Berlinpass ile de kullanabilirsiniz. Henüz bir Berlinpass'ınız yoksa, sosyal yardım bildiriminizin yanınızda olması ve Berlin-Ticket-S üzerindeki dosya numarasını girmek koşuluyla Berlin Ticket S'yi kullanabilirsiniz.

www.berlin.de/sen/ias/presse/pressemitteilungen/2020/pressemitteilung.909495.php

7) Arbeitslohn bei Krankheit und bei Quarantäne

Hastaysanız, doktordan rapor (*Krankschreibung*) almanız gerekmektedir. İlk hafta için doktorunuzdan telefonla rapor (*Krankschreibung*) talep edebilirsiniz. İşvereniniz, hastalık durumunda yasal olarak 6 haftaya kadar normal maaşınızı ödemeye devam etmek zorundadır. 7. haftadan itibaren hastalık parası almak (Krankengeld) için sağlık sigortası (Krankenkasse) şirketinize başvurabilirsiniz.

Hasta değilseniz, fakat karantina sebebiyle çalışmıyorsanız, sağlık müdürlüğünden (Gesundheitsamt) karantina belgesi (*Quarantänebescheid*) almanız gerekmektedir. İşvereniniz, karantina durumunda yasal olarak 6 haftaya kadar normal maaşınızı ödemeye devam etmek zorundadır. 7. haftadan itibaren Senato Finans Departmanı'na (Senatsverwaltung für Finanzen) tazminat başvurusunda bulunabilirsiniz.

DİKKAT: İşten çıkarma (Kündigung) veya fedih akdi (Aufhebungsvertrag) imzalamayın!!
İşvereniniz mevcut durumdan dolayı sizi işten çıkarma hakkına sahip değil!

İş hukuku hakkında çok dilli bilgiler:

www.berlin.de/lb/intmig/service/corona-info/fragen-zum-arbeitsplatz/

8) Nereden yardım alabilirim?

Korona enfeksiyonundan şüpheleniyorsanız: Doktora gitmek yerine **doktorunuzu arayın.**

Doktorunuzun çalışma saatleri dışında, **Tabibler Odası'nın (Kassenärztliche Vereinigung)** hizmet hattını arayın: **Tel.: 116117.**

Yaşadığınız yerin sağlık müdürlüğünden (Gesundheitsamt) yardım almayı deneyebilirsiniz.

<https://service.berlin.de/standorte/gesundheitsaemter/>

Senato Sağlık Departmanı'nın (Senatsverwaltung für Gesundheit) **yardım hattından (Hotline)** bilgi almayı deneyebilirsiniz (yalnızca Almanca): **Tel. 030/90282828**, hergün saat 08:00 - 20:00 arası

Şiddetli **akut nefes darlığınız** varsa, **itfaiyenin (Feuerwehr)** kurtarma hattını arayın: **112**

Korona Virüsü enfeksiyonuna sahip birisi ile temas ettiyseniz, aşağıdaki yerlerde test yaptırmayı deneyebilirsiniz. Bunun için ön koşul, doktorunuzun veya sağlık departmanınızın size test yaptırmayı tavsiye etmiş olmasıdır. Uzun bekleme süreleri söz konusudur.

Adresleri ve açılış saatlerini bu sitede bulabilirsiniz:

www.berlin.de/corona/untersuchungsstellen/

Sağlık sigortası olmayan kişiler için not:

Lütfen şuraya başvurun:

Berliner Stadtmission'un hastalık sigortası olmayan kişiler için yardım masası:

www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle

clearingstelle@berliner-stadtmission.de

Tel: 030 690 33 5972, Faks: 030 690 33 5979

Telefon saatleri: Pzt ve Sa 9:30 – 16:00, Çar 11:00 – 17:00, Per 17:00 – 19:30, Cum 9:00 – 15:00 arası

Open Med Berlin çağrı merkezi:

www.gesundheit-ein-menschenrecht.de

0176 631 52094

Kaldığınız yurttaki korona virüsü ile ilgili acil sorunlar çıkması durumunda:

Aşağıdaki derneklerden giderek azalarak da olsa hala yardım alınabilmektedir:

Arapça: BBZ - Genç Mülteci ve Göçmenler için Danışma ve Rehberlik Merkezi (Beratungs- und Betreuungszentrum für junge Flüchtlinge und Migrant*innen): Tel 030 66640720/23

Farsça: Yaar e.V.: Tel 030 23407217, info@yaarberlin.de ve

İranlı Mülteciler Derneği (Verein iranischer Flüchtlinge): Tel 030 62 98 15 30,

VereinIranischerFluechtlinge@gmx.de

9) Ev karantinası ne demektir?

Size veya bir aile üyesine Korona Virüsü bulaşırsa, siz ve aileniz karantinaya alınırsınız. Bu, en az 14 gün boyunca dairenizi / odanızı (eğer yalnızca size ait tuvaletli banyonuz varsa) terk etmemeniz gerektiği anlamına gelmektedir. Özellikle çocuklara da hastalık bulaşmışsa bu durum çok zordur. Karantina süresince sakin olmalısınız ve akrabalarınız ve arkadaşlarınızla yalnızca telefonla iletişim kurmalısınız.

Kaldığınız yurttaki bir kişiye virüs bulaştıysa, yurdunuzun tamamı veya bir kısmı karantina altına alınabilir. Bunun kararını yurt yönetimi ya da LAF değil, **bölgenizdeki sağlık müdürlüğünün (Gesundheitsamt) resmi hekimi (AmtsärztIn)** vermektedir.

Böyle bir durumda diğer yurt sakinleriyle birlikte, hangi gereksinimlerinizi sorumlu makamlara iletmeniz gerektiğini düşünebilirsiniz. Örneğin, kaldığınız yerde ücretsiz internet bağlantısı talep edebilirsiniz. Ayrıca, karantina durumunda gıda tedarikinin nasıl sağlanması gerektiği konusunda konuşabilirsiniz.

Berlin-Pankow'da mülteciler için karantina konaklama yeri bulunmaktadır. Corona testiniz pozitif çıktıysa veya böyle bir kişiyle iletişime geçtiyseniz oraya gönderilebilirsiniz. Konaklama biriminde tıbbi bakım bulunmaktadır. Enfeksiyon şüphesi doğrulanmazsa veya tekrar sağlığınıza kavuşursanız, önceki konaklama yerinize geri dönersiniz.

Önceden konakladığınız yerde veya Pankow karantina yerinde karantinada bulunuyorsanız: Karantinanız hakkında her zaman sağlık departmanından yazılı bir belge isteyin (*Bescheid über die Anordnung zur häuslichen Absonderung (Quarantäne)*).

(karantinaya ilişkin sağlık departmanından evsel ayrışma (karantina) siparişinin bildirilmesi. Eğer bir şey anlamıyorsanız, kendi dilinize tercüme etmek için ısrar edin. Anlamadığınız bir şey varsa, konuştuğunuz dile çeviri yapılmasında ısrar edin.

Karantinayı kabul etmiyorsanız yasal tavsiye isteyin. Bir danışma merkezine veya Mülteci Konseyi'ne (Flüchtlingsrat) başvurun:

<https://fluechtlingsrat-berlin.de/asylberatunginfoblatt>

10) Nereden daha fazla bilgi alabilirim?

Berlin Mülteci Konseyi'nin (Flüchtlingsrat) çeşitli dillerde bilgiler içeren Corona bilgi sayfalarından:
www.fluechtlingsrat-berlin.de/corona

Berlin'de online ve telefonla iltica danışmanlığı broşüründen (çeşitli dillerde):

<https://fluechtlingsrat-berlin.de/asyberaterunginfoblatt>
https://fluechtlingsrat-berlin.de/awo-asyberatung_akuz

Berlin Senatosu'nun Korona bilgi sayfalarından:
www.berlin.de/corona/

Federal Hükümet'in günlük olarak güncellenen Korona bilgileri (çeşitli dillerde):
www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/amt-und-aufgaben/corona-virus-1730818

Almanca, Arapça, İngilizce, Farsça, Fransızca, Peştuca dillerinde günlük olarak güncellenen bilgiler:
<https://handbookgermany.de/de/live/coronavirus.html>
<https://handbookgermany.de/ar/live/coronavirus.html>
<https://handbookgermany.de/en/live/coronavirus.html>
<https://handbookgermany.de/fa/live/coronavirus.html>
<https://handbookgermany.de/fr/live/coronavirus.html>
<https://handbookgermany.de/ps/live/coronavirus.html>

Çeşitli dillerde diğer Corona bilgileri ve enfeksiyondan korunma hakkında bilgiler:
<https://www.berlin.de/lb/intmig/service/corona-info/schutz-vor-covid-19/>

Robert-Koch Enstitüsü, korona virüsü hakkında güncel uzman bilgileri:
www.rki.de/EN/Home/homepage_node.html (İngilizce)
www.rki.de/covid-19 (Almanca)

Diese Information ist als Teil des Projekts "Gut Beraten, gut Ankommen! Beratung für Asylsuchende und Qualifizierung für Beratende in Berlin" kofinanziert aus dem Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds AMIF der Europäischen Union.

